NOTARY PUBLIC 公證人 温日隆
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

禮孖橋銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可也
電話 MU. 1-6513

廣濟堂西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕官 專醫跌打外科

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧 請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

廣珍鐘錶首飾鋪
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.
政府執照 何雅慈油色
擅長配色。噴油士德高。發紙。
電話 日: MU 1-6518 夜: AL 3-9341 地址: 緬街五五〇號

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託囑誠辦理服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗細炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵 淨干麵 銀絲炆麵
零沽發行 歡迎索辦

明朗的早晨

▲海外文學叢書 蘇莎……著

「噢。那麼再給你少奶奶二十元。我陪你談個通宵好了。」她冷笑一聲。說。「吶。穿好衣服。你別指望你少奶奶再脫下來的。」

「好的。你穿好衣服再說吧。」我求之不得的說。接着便陷在不安的凝思裏。意識到不能指望從她身上打聽到什麼新聞了。

「呀」的一聲門响。我抬起頭來時。她的身影已在那半邊門口裏一閃便消失了。接着便聽到了笨重的脚步踏着梯級過去的聲音。

我沮喪地站起來。失望地跨出了那房間。在陰暗的小過道上呆站了一會。彷彿迷失在罪惡的地獄裏。直到聽見從下面傳來了夾雜着穢語的嘻笑聲。我才迷茫地嘆了一聲。厭惡地望樓梯走去。在轉角處。幾乎與登樓的人撞個滿懷。我愕然的閃在一旁。一看。原來是她。正被一個半禿着腦袋的男子摟着走。她譏笑地回過頭來望我一眼。我被氣得趕忙加速了脚步下樓去。然而。下面的七八個女人。却不約而同地止住了笑聲。都盯着我。我尷尬得抬不起頭來。匆匆地出了旅店的門口。後面却爆出了妓女們的嗤笑。我總算狼狽地迅速的躲開了她們的視線了。然而。却忘不了她們用以送別我的那句話。

「哈哈。看那神經漢。」 一九五九十月十一日晨四時於香港

▲母女倆

晚上。媽媽回來時。除了帶着一細從工地上檢來的木柴外。還多了一包東西。

「媽。這是什麼。」

小蘭放下毛筆。隔着鷄皮紙摸了一摸。

媽媽把火水灯扭亮些。解着包上紅白相間的繩子。一邊說。「臭丸。」的

「這麼多。要來什麼用呀。」

「竇。」媽媽望着小蘭。這眼光多麼慈愛呀。同時還流露着一些疚愧與憐憫的感情。

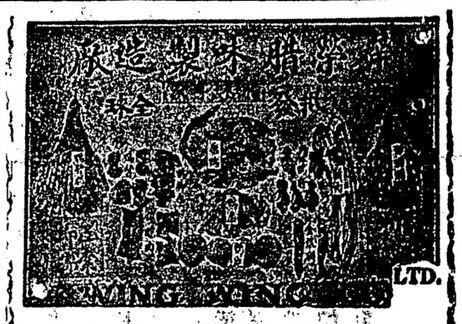
「明天你到街市去買。好不好。」媽媽的目光從她的臉上移開的時候。變得憂鬱起來了。呆滯地落在雪白的「臭丸」上。

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

張華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
哥倫比亞街四三一號 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

本號旅館 開設雲城 街名片打 近便宜人 房舍清潔 適合商生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房久留 額外減平 僑胞光顧 特別歡迎
世界旅館 司理 盧國勝 黃國連
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

KUO KONG SUK CO. 國光絲髮公司
27 PENDER STE VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
名廠男裝 小衫平賣 每件壹元 九毛五仙
精造 各款小衫線仔番 糖殮館用衣樓仔 女衫廚衣廚糖園 身枱布茶巾旅店 床布枕袋毛巾毯 褥大量買獻
專辦大宗 中國絲髮男女衣 裳顧繡及水松名 貴宮燈家具蘇杭 雜貨應有盡有目 錄印便函索即奉



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話 二一八〇四

◎女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4 B.C.
電話MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552
本大旅店 位近華區 喜士定東 三四四號 來往利便 招呼週到 時代房舍 床褥潔潔 煖氣熱水 日夜供應 新裝電線 以應烹飪 有升降機 上落更便 長住暫居 價錢相宜 房間百二 隨時供應
司理朱伯連

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適令堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合高字樓之用。如有僑胞欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
中秋佳節將臨
高陞月餅登市
雙黃蓮蓉月
蛋黃蓮蓉月
五仁甜肉月
玫瑰豆沙月
各式公仔餅，美麗猪仔籠餅，

加屬 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
大金錢龜
蓮藕馬蹄 芋仔菱角
去頭三牙 去頭黃花
代理花旗麵廠出品
炸麵 特價優待
專車送貨 快捷妥當

家專配鏡眼
周愛權
精製各種趣時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

李和山
承接土木工程。裝修傢俬。修理屋宅。士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話: MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
◎磚樓出賣
近華埠。投資小。獲利大。生意兼實業。取價四萬一千五百元。先交現銀二萬元。餘充銀期。有意者。請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意為要
吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜 大筵小酌 餚菜豐美 專車送上
三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時
電話 683-1935

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。
本報承接印各種中西文件

Wedding Invitations
各種請帖，帖謝，
文凸英字信箋，名片。